

是时，流离王往诣迦毗罗越<sup>1</sup>。时，诸释种闻流离王将四部之兵，来攻我等，复集四部之众，一由旬中往逆流离王。是时，诸释一由旬内遥射流离王，或射耳孔，不伤其耳；或射头髻<sup>2</sup>，不伤其头；或射弓坏，或射弓弦，不害其人；或射铠器，不伤其人；或射床座，不害其人；或射车轮坏，不伤其人；或坏幢麾<sup>3</sup>，不害其人。是时，流离王见此事已，便怀恐怖，告群臣曰：“汝等观此箭为从何来？”

群臣报曰：“此诸释种，去此一由旬中射箭使来。”

流离王报言：“彼设发心欲害我者，普当死尽，宜可于中还归舍卫！”

是时，好苦梵志前白王言：“大王勿惧！此诸释种皆持戒，虫尚不害，况害人乎？今宜前进，必坏释种。”

是时，流离王渐渐前进向彼释种。是时，诸释退入城中。时，流离王在城外而告之曰：“汝等速开城门，若不尔者，尽当取汝杀之！”

尔时，迦毗罗越城有释童子，年向十五，名曰奢摩，闻流离王今在门外，即着铠持仗至城上，独与流离王兵共斗。是时，奢摩童子多杀害兵众，各各驰散，并作是说：“此是何人？为是天也？为是鬼神也？遥见如似小儿！”

是时，流离王便怀恐怖，即入地孔中而避之。

时，释种闻坏流离王众。是时，诸释即呼奢摩童子而告之曰：“汝年幼小，何故辱我等门户？岂不知诸释修行善法乎？我等尚不能害虫，况复人命乎？我等能坏此军众，一人敌万人。然我等复作是念，然杀害众生不可称计。世尊亦作是说：

‘夫人杀人命，死入地狱；若生人中，寿命极短。’汝速去，不复住此！”

<sup>1</sup> 迦毗罗越：意译为：苍城、黄赤城、妙德城等。

<sup>2</sup> 头髻：拼音 tóu jì，指发髻，在头顶或脑后盘成各种形状的头发的。

<sup>3</sup> 幢麾：拼音 chuáng huī，仪仗旗帜等物。

是时，奢摩童子即出国去，更不入迦毗罗越。

是时，流离王复至门中，语彼人曰：“速开城门，不须稽留<sup>4</sup>！”

是时，诸释自相谓言：“可与开门，为不可乎？”

尔时，弊魔波旬在释众中作一释形，告诸释言：“汝等速开城门，勿共受困于今日。”

是时，诸释即与开城门。是时，流离王即告群臣曰：“今此释众人民极多，非刀剑所能害尽，尽取埋脚地中，然后使暴象蹈杀。”

尔时，群臣受王教敕，即以象蹈杀之。

时，流离王敕群臣曰：“汝等速选好面手释女五百人。”

时，诸臣受王教令，即选五百端正女人，将诣王所。

是时，摩诃男释至流离王所，而作是说：“当从我愿！”

流离王言：“欲何等愿？”

摩诃男曰：“我今没在水底，随我迟疾<sup>5</sup>，使诸释种并得逃走。若我出水，随意杀之。”

流离王曰：“此事大佳！”

是时，摩诃男释即入水底，以头发系树根而取命终。

是时，迦毗罗越城中诸释，从东门出，复从南门入；或从南门出，还从北门入；或从西门出，而从北门入。是时，流离王告群臣曰：“摩诃男父何故隐在水中，如今不出？”

<sup>4</sup> 稽留：拼音 jī liú，释义 1. 停留；迁延。2. 周代狱名。

<sup>5</sup> 迟疾：拼音 chí jí，1. 亦作“遲疾”。2. 或快或慢；快慢。3. 犹早晚。

尔时，诸臣闻王教令，即入水中出摩呵男，已取命终。尔时，流离王以见摩呵男命终，时王方生悔心：“我今祖父已取命终，皆由爱亲族故。我先不知当取命终，设当知者，终不来攻伐此释！”

是时，流离王杀九千九百九十万人，流血成河，烧迦毗罗越城，往诣尼拘留园<sup>6</sup>中。是时，流离王语五百释女言：“汝等慎莫愁忧，我是汝夫，汝是我妇，要当相接。”是时，流离王便舒手<sup>7</sup>捉一释女而欲弄之。

时，女问曰：“大王欲何所为？”

时，王报言：“欲与汝情通<sup>8</sup>。”

女报王曰：“我今何故与婢生种情通！”

是时，流离王甚怀瞋恚，敕群臣曰：“速取此女！兀其手足<sup>9</sup>，着深坑中。”

诸臣受王教令，兀其手足，掷着深坑中。及五百女人皆骂王言：“谁持此身与婢生种共交通？”

时，王瞋恚，尽取五百释女，兀其手足，着深坑中。是时，流离王悉坏迦毗罗越已，还诣舍卫城。

尔时，祇陀太子在深宫中与诸妓女<sup>10</sup>共相娱乐。是时，流离王闻作倡伎声，即便问之：“此是何音声，乃至于是斯？”

群臣报王言：“此是祇陀王子在深宫中，作倡伎乐而自娱乐。”

时，流离王即敕御者：“汝回此象诣祇陀王子所。”

<sup>6</sup> 尼拘留园：佛陀的道场之一，是佛陀成道后回故国为父王说法的地方。又译为“尼拘律树园”、“尼拘律园”。

<sup>7</sup> 舒手：拼音 shū shǒu，伸手。

<sup>8</sup> 情通：拼音 qíng tōng，是指通情。指搞不正当的男女关系。

<sup>9</sup> 兀其手足：此处解读为“绑住手脚”。

<sup>10</sup> 妓女：拼音 jì nǚ，古代也指以歌舞为业的女子。

是时，守门人遥见王来而白言：“王小徐行<sup>11</sup>，祇陀王子今在宫中五乐自娱，勿相触娆<sup>12</sup>。”是时，流离王即时拔剑，取守门人杀之。

是时，祇陀王子闻流离王在门外住，竟不辞诸妓女，便出在外与王相见：“善来！大王，可入小停驾。”

时，流离王报言：“岂不知吾与诸释共斗乎？”

祇陀对曰：“闻之。”

流离王报言：“汝今何故与妓女游戏而不佐我也？”

祇陀王子报言：“我不堪任杀害众生之命。”

是时，流离王极怀瞋恚，即复拔剑斫杀祇陀王子。是时，祇陀王子命终之后，生三十三天中，与五百天女共相娱乐。

尔时，世尊以天眼观祇陀王子以取命终，生三十三天，即便说此偈：

“人天中受福，祇陀王子德，  
为善后受报，皆由现报故。  
此忧彼亦忧，流离二处忧，  
为恶后受恶，皆由现报故。  
当依福佑功，前作后亦然，  
或独而为者，或复人不知。  
作恶有知恶，前作后亦然，  
或独而为者，或复人不知。”

<sup>11</sup> 徐行：拼音 xú xíng 释义：缓慢前行。

<sup>12</sup> 触娆：拼音 chù ráo，戏弄触犯。

人天中受福，二处俱受福，  
为善后受报，皆由现报故。  
此忧彼亦忧，为恶二处忧，  
为恶后受报，皆由现报故。”

是时，五百释女自归，称唤如来名号：“如来于此生，亦从此间出家学道，而后成佛。然佛今日永不见忆，遭此苦恼，受此毒痛。世尊何故而不见忆？”

尔时，世尊以天耳清彻，闻诸释女称怨向佛。尔时，世尊告诸比丘：“汝等尽来，共观迦毗罗越，及看诸亲命终。”

比丘对曰：“如是，世尊。”

尔时，世尊将诸比丘出舍卫城，往至迦毗罗越。时，五百释女遥见世尊将诸比丘来，见已，皆怀惭愧。

尔时，释提桓因<sup>13</sup>及毗沙门王<sup>14</sup>在世尊后而扇。尔时，世尊还顾，语释提桓因言：“此诸释女皆怀惭愧。”

释提桓因报言：“如是，世尊。”是时，释提桓因即以天衣覆此五百女身体上。

尔时，世尊告毗沙门王曰：“此诸女人饥渴日久，当作何方宜？”

毗沙门王白佛言：“如是，世尊。”

时，毗沙门天王即办自然天食，与诸释女，皆悉充足。

<sup>13</sup> 释提桓因：即帝释天，为忉利天主，座骑为六牙白象。他经常率领天人，与阿修罗战斗。

<sup>14</sup> 毗沙门王：即指多闻天王，是佛教的护法，“四大天王”之一。“多闻”意为常闻佛法、精通佛法，以福、德闻于四方。住须弥山黄金埵，身为绿色，穿甲冑，负责守护北俱卢洲。

是时，世尊渐与诸女说微妙法：“所谓诸法皆当离散，会有别离。诸女当知：此五盛阴皆当受此苦痛诸恼，堕五趣中。夫受五盛阴之身，必当受此行报；以有行报，便当受胎；已受胎分，复当受苦乐之报。设当无五盛阴者，便不复受形；若不受形，则无有生；以无有生，则无有老；以无有老，则无有病；以无有病，则无有死；以无有死，则无合会别离之恼。是故，诸女，当念此五阴成败之变。所以然者？以知五阴，则知五欲；以知五欲，则知爱法；以知爱法，则知染着之法。知此众事已，则不复受胎；以不受胎，则无生、老、病、死。”

尔时，世尊与众释女渐说此法，所谓论者：施论、戒论、生天之论，欲不净想，出要为乐。尔时，世尊观此诸女心开意解，诸佛世尊常所说法——苦、集、尽、道，尔时世尊尽与彼说之。尔时，诸女诸尘垢尽，得法眼净，各于其所而取命终，皆生天上。

尔时，世尊诣城东门，见城中烟火洞燃，即时而说此偈：

“一切行无常，生者必有死，  
不生则不死，此灭为最乐。”

尔时，世尊告诸比丘：“汝等尽来往诣尼拘留园中，就座而坐。”尔时，世尊告诸比丘：“此是尼拘留园，我昔在中与诸比丘广说其法。如今空虚，无有人民，昔日之时。数千万众于中得道，获法眼净。自今以后，如来更不复至此间。”

尔时，世尊与诸比丘说法已，各从座起而去，往舍卫祇树给孤独园。

尔时，世尊告诸比丘：“今流离王及此兵众不久在世，却后<sup>15</sup>七日尽当磨灭。”

<sup>15</sup> 却后：拼音 què hòu，指过后。

是时，流离王闻世尊所记：“流离王及诸兵众，却后七日尽当消灭。”闻已恐怖，告群臣曰：“如来今以记之云：‘流离王不久在世，却后七日及兵众尽当消灭。’汝等观外境，无有盗贼、水火灾变来侵国者。何以故？诸佛如来语无有二，所言终不异。”

尔时，好苦梵志白王言：“王勿恐惧，今外境无有盗贼畏难，亦无水火灾变；今日大王快自娱乐。”

流离王言：“梵志当知：诸佛世尊，言无有异！”

时，流离王使人数日，至七日头，大王欢喜踊跃，不能自胜，将诸兵众及诸婣女，往阿脂罗河侧而自娱乐，即于彼宿。是时，夜半有非时云起，暴风疾雨。是时，流离王及兵众尽为水所漂，皆悉消灭，身坏命终，入阿鼻地狱<sup>16</sup>中。复有天火烧城内宫殿。

尔时，世尊以天眼观见流离王及四种兵为水所漂，皆悉命终，入地狱中。

尔时，世尊便说此偈：

“作恶极为甚，皆由身口行，  
今身亦受恼，寿命亦短促。  
设在家中时，为火之所烧，  
若其命终时，必生地狱中。”

尔时，众中多比丘白世尊言：“流离王及四部兵，今已命绝，为生何处？”

世尊告曰：“流离王者，今入阿鼻地狱中。”

诸比丘白世尊言：“今此诸释昔日作何因缘，今为流离王所害？”

<sup>16</sup> 阿鼻地狱：译为无间地狱、金刚地狱。在阿鼻地狱里，罪人将永受苦难，没有间断，所以又被称作“无间地狱”。

尔时，世尊告诸比丘：“昔日之时，此罗阅城中有捕鱼村。时世极饥俭<sup>17</sup>，人食草根，一升金贸一升米。时，彼村中有大池水，又复饶<sup>18</sup>鱼。时，罗阅城中人民之类，往至池中而捕鱼食之。当于尔时，水中有二种鱼：一名、拘瓊，二名、两舌。是时，二鱼各相谓言：‘我等于此众人，先无过失，我是水性之虫，不处平地，此人民之类，皆来食啖我等。设前世时，少多有福德者，其当用报怨。’

“尔时，村中有小儿年向八岁，亦不捕鱼，复非害命。然复彼鱼在岸上者，皆悉命终；小儿见已，极怀欢喜。

“比丘当知：汝等莫作是观！尔时罗阅城中人民之类，岂异人乎？今释种是也。尔时拘瓊鱼者，今流离王是也。尔时两舌鱼者，今好苦梵志是也。尔时小儿见鱼在岸上而笑者，今我身是也。尔时，释种坐取鱼食，由此因缘，无数劫中入地狱中，今受此对。我尔时，坐见而笑之，今患头痛，如似石押<sup>19</sup>，犹如以头戴须弥山。所以然者？如来更不受形，以舍众行，度诸厄难。是谓，比丘，由此因缘今受此报。诸比丘当护身、口、意行，当念恭敬承事梵行人。如是，诸比丘，当作是学！”

尔时，诸比丘闻佛所说，欢喜奉行。]

<sup>17</sup> 饥俭：拼音 jī jiǎn，指饥荒。

<sup>18</sup> 饶：拼音 ráo，富足，多：富饶。

<sup>19</sup> 押：拼音 yā，同“压”指从上面加力。例如：压住。压碎。